



NEWS RELEASE

baaqmd.gov



ĐỀ CÔNG BỐ NGAY LẬP TỨC: Ngày 5 tháng Chín năm 2023

LIÊN HỆ: communications@baaqmd.gov

Địa Hạt Không Khí và đối tác CBE tăng cường tính minh bạch và sự tham gia của cộng đồng trong công tác đánh giá rủi ro sức khỏe công nghiệp

Thỏa thuận mới nhằm củng cố quá trình thẩm định rủi ro sức khỏe theo Quy Định 11-18

SAN FRANCISCO – Hôm nay, Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh và Các Cộng Đồng vì một Môi Trường Tốt Hơn thông báo một thỏa thuận dàn xếp sẽ củng cố Chương Trình Giảm Thiểu Rủi Ro tại Cơ Sở theo Quy Định 11-18 của cơ quan này. Thỏa thuận này sẽ thúc đẩy tính minh bạch và sự tham gia của cộng đồng trong quá trình nỗ lực không ngừng của cơ quan nhằm bảo vệ sức khỏe của công chúng bằng cách giảm các rủi ro sức khỏe bắt nguồn từ lượng phát thải công nghiệp độc hại.

Theo thỏa thuận này, nhân viên của Địa Hạt Không Khí sẽ hợp tác với Các Cộng Đồng vì một Môi Trường Tốt Hơn (Communities for a Better Environment, CBE) để sửa đổi tài liệu *Quy Trình Triển Khai* thông qua quá trình công khai sẽ bao gồm việc công bố dự thảo văn bản để công chúng xét duyệt và đóng góp ý kiến cũng như tổ chức hội thảo công khai để thảo luận theo lịch trình cụ thể.

Tiến Sĩ Philip Fine – viên chức điều hành của Địa Hạt Không Khí – cho biết: “Thỏa thuận giữa Địa Hạt Không Khí và CBE là bước tiến quan trọng, hướng tới mục tiêu củng cố tính minh bạch, sự tham gia của công chúng và công lý môi trường trong khu vực. Địa Hạt Không Khí và CBE đang chứng minh cam kết cùng nhau hợp tác nhằm mang lại lợi ích cho sức khỏe của cư dân sinh sống tại các cộng đồng đang phải gánh chịu ảnh hưởng nặng nề của tình trạng ô nhiễm không khí”.

Esther Goolsby – Đồng Giám Đốc Chương Trình tại Northern California của CBE và cư dân lâu năm tại East Oakland – chia sẻ: “Thỏa thuận này là một bước tiến quan trọng, hướng tới mục tiêu theo đuổi công lý môi trường của chúng tôi. Thông qua thỏa thuận này, các cộng đồng chịu nhiều ảnh hưởng nhất từ tình trạng ô nhiễm không khí độc hại được trao cơ hội lên tiếng chính thức tại Địa Hạt Không Khí trong quá trình triển khai các điều lệ như thỏa thuận này, nhằm mục đích bảo vệ sức khỏe của những cộng đồng đó bằng cách giảm lượng phát thải chất độc hại vào không khí.”

Trong Tháng Mười Một năm 2017, Hội Đồng Quản Trị của Địa Hạt Không Khí đã nhất trí thông qua [Quy Định 11, Điều Lê 18: Giảm Thiểu Rủi Ro do Phát Thải Khí Độc Hại tại Các Cơ Sở Hiện](#)

Có. Quy định này được coi là biện pháp kiểm soát rủi ro ô nhiễm không khí độc hại có hiệu quả nhất trong công tác bảo vệ sức khỏe trên toàn quốc và nhằm mục đích giảm đáng kể các rủi ro sức khỏe từ những cơ sở phát thải hợp chất độc hại, chẳng hạn như nhà máy tinh chế dầu, nhà máy xử lý nước thải và xưởng đúc kim loại.

Theo Quy Định 11-18, Địa Hạt Không Khí tiến hành các phân tích sàng lọc rủi ro sức khỏe tại địa điểm cụ thể đối với tất cả các cơ sở tại Vùng Vịnh để báo cáo lượng phát thải chất lan nhiễm không khí độc hại. Từ những phân tích này, sau đó, Địa Hạt Không Khí có thể so sánh và ưu tiên các cơ sở dựa trên lượng chất ô nhiễm không khí độc hại đã phát thải, mức độ tính của những chất ô nhiễm này và khoảng cách gần tính từ các cơ sở này đến các cộng đồng địa phương. Tiếp đó, Địa Hạt Không Khí sẽ tiến hành các phân tích rủi ro sức khỏe dựa trên kết quả thu được từ những phân tích ưu tiên này. Căn cứ vào rủi ro sức khỏe tiềm ẩn, các cơ sở có thể bắt buộc phải giảm rủi ro của họ xuống dưới mức rủi ro sức khỏe tối đa cho phép gọi là “Mức Yêu Cầu Hành Động Giải Quyết Rủi Ro” hoặc lắp đặt các công nghệ tốt nhất hiện có nhằm giảm lượng phát thải độc hại trên tất cả các nguồn phát thải đáng kể này.

Trong vụ kiện của mình, CBE đã cáo buộc rằng Địa Hạt Không Khí không tạo điều kiện cho cộng đồng tham gia đầy đủ vào quá trình triển khai điều lệ.

Để cải thiện tính minh bạch trong quá trình hợp tác với các thành viên và bên bảo vệ quyền lợi của cộng đồng, nhân viên của Địa Hạt Không Khí sẽ cung cấp thông tin bổ sung liên quan đến trạng thái giảm rủi ro sức khỏe ở các cơ sở có tác động mạnh nhất trên trang web của Địa Hạt Không Khí theo biểu thời gian cụ thể quy định trong thỏa thuận. Nhân viên của Địa Hạt Không Khí cũng sẽ đều đặn gặp gỡ CBE và các tổ chức vì công lý môi trường khác trong cộng đồng để thảo luận việc triển khai chương trình này và những vấn đề đáng lo ngại khác.

Các Cộng Đồng vì một Môi Trường Tốt Hơn là một trong những tổ chức vì công lý môi trường nổi trội trên toàn quốc. Được thành lập năm 1978, sứ mệnh của CBE là vun đắp nội lực cho cư dân của các cộng đồng da màu và cộng đồng có thu nhập thấp tại California để đạt mục tiêu sức khỏe và công lý môi trường bằng cách ngăn chặn và giảm ô nhiễm, đồng thời xây dựng các cộng đồng và môi trường xanh, lành mạnh và bền vững. CBE cung cấp các kỹ năng tổ chức, đào tạo khả năng lãnh đạo và hỗ trợ về mặt pháp lý, khoa học và kỹ thuật cho cư dân trong các cộng đồng đô thị bị ô nhiễm nặng tại California để họ có thể thành công đương đầu với các mối đe dọa đối với sức khỏe và hạnh phúc của mình.

Văn Phòng Luật Môi Trường của Đại Học California, Berkeley (University of California, Berkeley, UC Berkeley) đã đại diện cho CBE tham gia tranh tụng trong vụ kiện là cơ sở để đi đến thỏa thuận dàn xếp này – *Các Cộng Đồng vì một Môi Trường Tốt Hơn kiện Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh và cộng sự* (Tòa Thượng Thẩm Quận Alameda, số 22CV020451). Văn Phòng này đại diện cho lợi ích cộng đồng về các vấn đề pháp lý liên quan đến sức khỏe môi trường và công lý môi trường.

Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh là cơ quan khu vực chịu trách nhiệm bảo vệ chất lượng không khí trong Vùng Vịnh gồm chín quận. Kết nối với Địa Hạt Không Khí qua Twitter, Facebook và YouTube.

###

Văn Phòng Thông Tin của Địa Hạt Không Khí
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105
[Trang Chủ của Địa Hạt Không Khí](#) | [Thông Cáo Báo Chí](#)